

## EBE 296.1

### Positionierbaugruppe

### Positioning Card

### Module de positionnement

### Modulo di posizionamento

### Tarjeta de posicionamiento

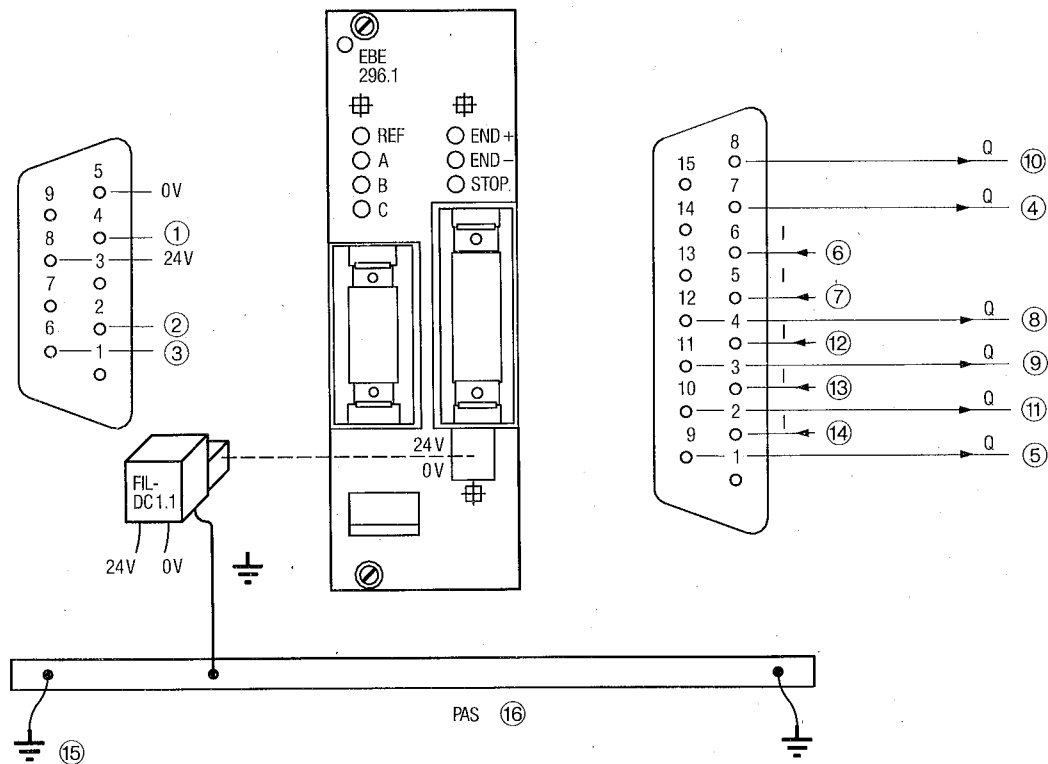


Die EBE 296.1 nur bei spannungsloser SPS herausziehen oder stecken.  
Only remove or insert the EBE 296.1 module while the power supply for the programmable controller is switched off.

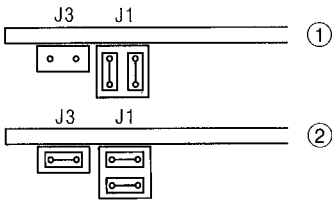
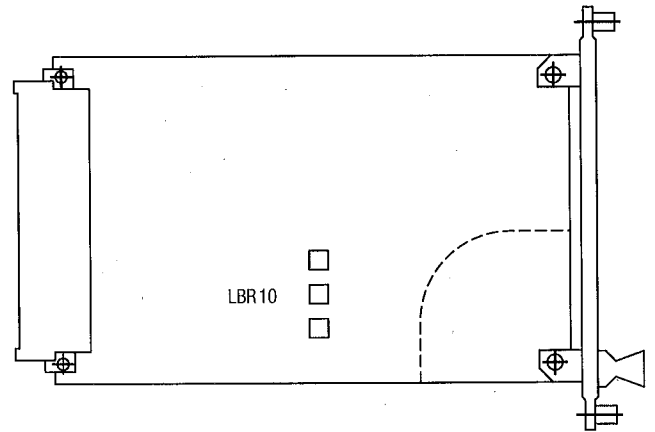
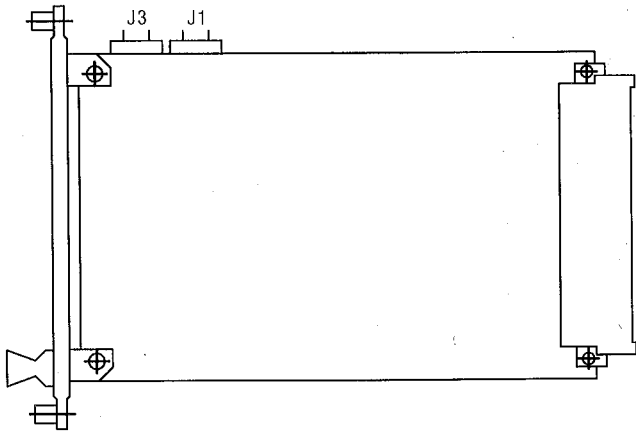
Toujours mettre hors tension l'automate avant d'embrocher ou débrocher la carte EBE 296.1.

Inserire o rimuovere l'EBE 296.1 solo se il PLC è spento.

La tarjeta EBE 296.1 debe insertarse o extraerse sólo con el PLC desconectado.



- |                             |                            |                                      |                                      |                                      |
|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Kanal B                   | ① Channel B                | ① Canal B                            | ① Canale B                           | ① Canal B                            |
| ② Kanal A                   | ② Channel A                | ② Canal A                            | ② Canale A                           | ② Canal A                            |
| ③ Kanal C                   | ③ Channel C                | ③ Canal C                            | ③ Canale C                           | ③ Canal C                            |
| ④ Schleichgang              | ④ Creep feed               | ④ Vitesse d'approche                 | ④ Spostamento lento                  | ④ Marcha lenta                       |
| ⑤ Eilgang                   | ⑤ Rapid feed               | ⑤ Moteur à l'arrêt                   | ⑤ Spostamento veloce                 | ⑤ Marcha rápida                      |
| ⑥ Masse Eingang             | ⑥ Earth input              | ⑥ Masse entrée                       | ⑥ Massa per ingressi                 | ⑥ Entrada a masa                     |
| ⑦ Stopp                     | ⑦ Stop                     | ⑦ Arrêt                              | ⑦ Arresto                            | ⑦ Parada                             |
| ⑧ Masse Ausgänge            | ⑧ Earth outputs            | ⑧ Masse sorties                      | ⑧ Massa per uscite                   | ⑧ Salidas a masa                     |
| ⑨ Antriebs steht rück       | ⑨ Drive standing           | ⑨ Marche à l'arrêt                   | ⑨ Azionamento                        | ⑨ Accionamiento parado               |
| ⑩ vor                       | ⑩ Reverse                  | ⑩ Marche arrière                     | ⑩ Indietro                           | ⑩ Hacia atrás                        |
| ⑪ Vorreferenz               | ⑪ Forward                  | ⑪ Marche avant                       | ⑪ Avanti                             | ⑪ Hacia adelante                     |
| ⑫ Endlage hinten            | ⑫ Reference                | ⑫ Référence initiale                 | ⑫ Preriferimento                     | ⑫ Referencia previa                  |
| ⑬ Endlage vorn              | ⑬ End position rear        | ⑬ Position finale arrière            | ⑬ Posizione finale dietro            | ⑬ Posición final atrás               |
| ⑭ beidseitig erden          | ⑭ End position front       | ⑭ Position finale avant              | ⑭ Posizione finale davanti           | ⑭ Posición final adelante            |
| ⑮ PAS                       | ⑮ Earth at both ends       | ⑮ Mise à la terre des deux côtés     | ⑮ Mettere a terra su entrambi i lati | ⑮ Conectar a tierra por ambos lados  |
| (Potentialausgleichschiene) | ⑮ Potential equalizing bar | ⑮ Barre de compensation de potentiel | ⑮ Sbarra equalizzatrice              | ⑮ Barra de compensación de potencial |



- ① J1: Auslieferungszustand Kanal A vor B  
J3 offen: Kanal C ist aktiv low
- ② J1: Phasenverschiebung um 180° zwischen Kanal A und B  
J3 geschlossen: Kanal C ist aktiv high
- ③ Stoppsignal aktiv high
- ④ aktiv low

- ① J1: stato di fornitura canale A prima di B  
J3 aperto: il canale C è low attivo
- ② J1: differenza di fase di 180° tra canale A e B  
J3 chiuso: il canale C è high attivo
- ③ Segnale di arresto high attivo
- ④ low attivo

- ① J1: As delivered: Channel A leads B  
J3: Open: Channel C is active Low
- ② J1: Phase opposition (180°) between channel A and B  
J3: Closed: Channel C is active High
- ③ Stop signal Active High
- ④ Active Low

- ① J1: Posición de entrega: el canal A está antes del canal B  
J3 abierto: el canal C es «low» activo
- ② J1: Desplazamiento de fase de 180° entre el canal A y B  
J3 cerrado: el canal C es «high» activo
- ③ Señal de parada «high» activo
- ④ «low» activo

- ① J1: A la livraison, canal A avant canal B  
J3 ouvert: Canal C actif à l'état 0
- ② J1: Déphasage de 180° entre canal A et canal B  
J3 fermé: Canal C actif à l'état 1
- ③ Signal d'arrêt actif à l'état 1
- ④ actif à l'état 0